
ime i prezime – naziv / nome e cognome - nominativo

adresa – indirizzo

OIB (Osobni Identifikacijski Broj – Numero personale identificativo)

Broj telefona – Recapito telefonico

Brtonigla - Verteneglio, _____
(datum - data)

OPĆINA BRTONIGLA - COMUNE DI VERTENEGLIO
Trg Sv. Zenona 1 – Piazza San Zenone 1
BRTONIGLA - VERTENEGLIO

Predmet - Oggetto: Prijava na Natječaj za prodaju nekretnina putem prikupljanja pisanih ponuda – Offerta al Bando di concorso per la vendita di beni immobili mediante il raccoglimento di offerte scritte

Poštovani – Spettabili,

Ovime se prijavljujem na Natječaj za prodaju nekretnina putem prikupljanja pisanih ponuda, koji je objavljen dana _____ godine, a to za nekretninu označenu kao k.č.br. _____ k.o.

_____, za koju nudim iznos kupopodajne cijene od _____ Eur (slovima:

_____). Ujedno, tražim i priznavanje prvenstvenog prava

kupnje za naprijed navedenu nekretninu za koju podnosim ovu prijavu u svojstvu _____

(navesti eventualno prvenstveno pravo kupnje iz uvjeta natječaja)

Con la seguente presento l' offerta al Bando di concorso per la vendita di beni immobili mediante il raccoglimento di offerte scritte, pubblicato il giorno _____, per l' immobile contrassegnato come p.c. _____ c.c., per la quale offro l' importo di _____ Eur (in lettere: _____).

Unitamente, cerco il riconoscimento del diritto di prelazione per la compravendita dell' immobile precedentemente citato per il quale presento questa offerta in qualità di _____

(elencare l' eventuale diritto di prelazione per la vendita previsto nelle condizioni del concorso)

Molim da se eventualna uplata povrata jamčevine izvrši na tekući račun / štednu knjižicu, broj

_____ otvoren kod _____
(naziv banke)

Vi prego di versare l'eventuale ritorno della cauzione sul conto corrente – libretto di risparmio numero _____ aperto presso la banca _____

(nome della banca)

S poštovanjem, – Con stima,

(potpis –firma)

Prilozi – Allegati (zaokružiti – accerchiare):

- dokaz o državljanstvu ili izvornik (ovjerena preslika) registracije pravne osobe u RH – la prova di cittadinanza oppure l' originale (o la copia autenticata) della registrazione della persona giuridica,
- dokaz o uplaćenju jamčevini – la prova dell' effettato pagamento della cauzione,
- ovjereno ovlaštenje odnosno punomoć – la delega autenticata,
- Potvrda Jedinственog upravnog odjela Općine Brtonigla da ponuditelj nema prema Općini Brtonigla dospjelih, a neplaćenih finansijskih dugovanja – il Certificato dell' Assessorato unificato del Comune di Verteneglio con cui si attesta che l' offerente non ha verso il Comune di Verteneglio oneri in scadenza non estinti ,
- izjavu da je na teren izvršio uvid u nekretninu za koju se natječe – la Dichiarazione dell' effettuato sopralluogo dell' immobile per cui concorre
- izjavu da je upoznat sa uvjetima ovog natječaja - la Dichiarazione dell' offerente di essere a conoscenza delle modalita' del Concorso
- dokaz - i o pravu prvenstva kupnje – la - le prova-e del diritto prelazione della compravendita:
-
-
-